

皖南花鼓戏

打瓜园

胡蘭庭口述 刘永濂整理

上海文化出版社

1236.54

戏曲小丛书

打 瓜 園

〔皖南花鼓戏〕

胡蘭庭口述

刘永源整理

4

*

上海文化出版社出版

上海衡山路58弄2号

上海市书刊出版业营业许可证出 078 号

中和印刷厂印刷 新华书店上海发行所总經售

*

开本：850×1168 耗 1/64 印張：14/32 字数：14,000

1958年2月第1版

1958年2月第1次印刷 印数：1—2,000

統一书号：10077·731

定价(6)0.08元

前 記

“打瓜園”是个風趣、明快的生活小戲。故事寫：看瓜孩子龔繼來高高兴兴地去看瓜，当他走進瓜園時，發現好瓜給人偷去了几个。他很气，就躲在瓜棚里，想捉那再來偷瓜的人；可是他在瓜棚里給涼風一吹，一會兒就呼呼地睡着了。这天，費大娘想去看看嫁到城里去的女兒，便邀文姐作个路伴；文姐是个乖巧、伶俐的小姑娘，大娘很喜欢她，替她梳洗打扮得漂漂亮亮的才動身走。她倆一路上有說有笑的走着走着，走到一片瓜田旁边，天气很热，文姐想吃个西瓜解渴，可又喊不着看瓜的人，大娘就在瓜藤下放下三个銅錢，摘了一个瓜吃。当她倆正在吃瓜時，龔繼來醒了。一看有人在吃瓜，就大呼大叫的跑出來，硬說她倆是偷瓜的，要大娘和文姐賠瓜，双方發生了一場爭吵。後來，大娘說明了情況，才把誤會消釋。大家都認了錯，歡歡喜喜的分手。

这个戲通过爽朗、热情的大娘，細心、胆小而

又聰明的文姐與朴實、天真而又有些粗野的龔繼來的三個人物性格的沖突。構成一個具有濃厚鄉土氣息的小喜劇。

“打瓜園”是皖南花鼓戲的傳統劇目。整理時，對人物、情節作了必要的修改和豐富：原本大娘是有意約文姐去偷瓜吃，現在改為約文姐去看女兒，路過瓜園，天熱口渴來買瓜吃；原本龔繼來是個小“二流子”式的人物，現在改為純朴的農村孩子；原本三人在瓜園中互相辱罵、毆打，還有庸俗、惡劣的形象和動作，現在全部刪去，改寫成現本的面目；並將與主題無關的部分，如龔繼來上場講“打鬧台”等情節刪去；此外，全劇的唱詞、說白，也都作了適當的加工，如“猜瓜謎”等。這個戲整理以來，在各地先後上演過，深得觀眾的喜愛。

打 瓜 園

〔皖南花鼓戏〕

人物：龔繼來 十四歲。

費大娘 四十八歲。

文 姐 十二歲。

〔幕啓：龔繼來愉快活潑地上〕

龔繼來：（向內）姆媽！我看瓜去！

〔內聲：“莫貪玩哪！”〕

龔繼來：曉得！（出門，走圓場）

（唱曲一“小調花調”）

昨日進城去看兒長，

帶几个好瓜給他嘗。

晚上看了一本戲。

唱的是全部楊家將：

李陵碑碰死老令公，

楊四郎失落在番邦，

五郎出家當和尚，

把守三關楊六郎，

穆桂英大破天門陣，
闖北國是八姐女嬌娘。
說說唱唱瓜田進，

咦！

瓜藤搞得亂紛紛。

這瓜藤怎麼搞得這麼亂？……（理瓜藤）喲！
還有人腳印子！這一定是有人來偷瓜的！
靠得住把我那“敲的蹦蹦响，聞的噴噴香”的好瓜偷去了。（四處張望，一迭理瓜藤，很氣憤）我今朝就躲在瓜棚里头，再有人來偷，我就把他一把抓住。哼！我非要他賠我的瓜不可！（下）

（二幕閉，費大娘上）

費大娘：（念）大娘本姓費。

說話如打雷，

脾氣似炎火，

待人心不虧！

我費大娘，生來熱心快腸，與人共事，手勤腿快，又愛個熱鬧。人家都叫我“三大快”。四十以後，只有一個姑娘，今春又嫁到城里去了。這几个月沒見我的女兒，也不知她小夫妻和氣不和氣、日子过得順當不順當，有心到城里去看看我女兒，怎

奈一路孤單无伴，冷清不过……啊！前村有个文姐，我女兒在家的时候，她們和姊妹一样，玩得很好，我今邀她一陣進城去。噯！說走就走！

（唱曲二“打瓜調調”）

心神不定悶得慌，
懶思茶湯，
一心想念我姑娘，
噯！望斷娘肝腸。
我今去邀小文姐，（匆忙的鑽上門）
請她陪我去看看姑娘。
迈开大步往前走。
噯！來到文家庄，
三步跨到她門上，
高叫一声文姑娘。

文姐！開門噯！

（二幕开，文姐上場）

文 姐：（唱曲二“打瓜調調”）

正在屋里綉海棠，
噯！高声咳唧噥，
双手叉腰走的忙，
好一个玄姑娘！
开開門來望一望，

呀！抬頭看見費大娘。

費大娘：（唱）見文姐，施个礼，

文 姐：（唱）喲！我一礼忙奉上，

費大娘：（唱）施个全礼拜姑娘，

文 姐：（唱）不敢來承当。

端条板凳大娘坐，

費大娘：兒呀！

文 姐：哎！

費大娘：（唱）我的工夫忙，

文 姐：（唱）少坐片刻又何妨！

費大娘：（唱）打擾你文姑娘，

文 姐：（唱）一杯香茶忙端上，（端茶）

莫嫌我家粗茶湯。

費大娘：（唱）接杯香茶喜洋洋，（接茶）

噫！美味噴噴香，

喝在嘴里（呷）燙的慌，

惹得文姐笑一場。

文 姐：（唱）忙把茶碗撤后堂，

問声費大娘，

長久不來我的家，

費大娘：兒呀！

文 姐：哎！

費大娘：（唱）我有事來商量，

文 姐：（唱）大娘有事只管講，
說將出來好商量。

費大娘：（唱）大娘想念我姑娘，
時刻掛心上，
特來与你共商量，
請你陪我去一趟。

文 姐：大娘，陪你看姑娘去呀！天氣老熱的，路老遠的，我是懶得去。

費大娘：我姑娘在家，你倆和親姊妹一樣嘛！她教你綉花，教你做鞋子……

（文姐急拿起剛綉的花兜兜，搶上開口）

文 姐：大娘！你看我綉的。

費大娘：文姐！這花是你綉的？乖乖，你真聰明，綉的和真花一樣！……我姑娘在城里也想你呀！

文 姐：我也想她！

費大娘：那好啥！我倆一陣去。我在街上買兩朵大紅花給你戴。

文 姐：真的？大娘你買大紅花給我戴呀？

費大娘：我這大年紀講話還不算話？

文 姐：好！我陪你去！（開門）喲！不能去。

費大娘：么事不能去啥？

文 姐：我媽不在家，沒人看門，我走了，媽回來

要罵我。

費大娘：我和你媽媽都是老姊老妹的，回來我和你媽講一聲就是了。

文 姐：我媽罵我，我就講大娘叫我去的。

費大娘：是的啊！姑娘！

文 姐：就走！（忽然想起）大娘！我不能去！

費大娘：么事又不能去啥？

文 姐：你替我打扮打扮。

費大娘：你这样不是好看的很嗎！还要打扮么东西啥？

文 姐：大娘，我难得上一趟街，街上那么多人，我这样蓬头赤脚的跑到街上，人家一定会講：“哟！这是哪里跑來的黄毛丫头，一股子髒相！”那！我是不去的。你把我打扮得清清爽爽的，漂漂亮亮的，搽点粉，点点胭脂，戴兩朵花，我就去。

費大娘：你这小嘴哟，真会講！來，我与你打扮。

（文姐拿出梳头盒子，几朵花，一套新衣）

費大娘：（唱曲三“梳头調”）

　　棗木梳子拿在手，
　　打开青絲千万縷，
　　梳一个獅子滾綉球，
　　龍擺尾，鳳点头，

松花辮子烏溜溜，
戴紅花，扎綠綢，
胭脂点成櫻桃口。

文 姐：（梳好頭，換身新衣）大娘你看！

費大娘：喲！你真俊俏好看啊！

（唱曲一“梳頭調”）

花布褂褲正合身，
（文姐把腿翹起給大娘看）

費大娘：（唱）綉花鞋子多平整，
（文姐轉過身來給大娘看）

費大娘：（唱）文姐打扮好整齊，
活像一朵鮮茉莉，
玲瓏乖巧惹人喜，（極疼愛地）
來來來！大娘一口吞了你！

文 姐：哎喲！

（唱曲二“打瓜團調”）

穿戴打扮多整齊，
文姐心里好歡喜；
我和大娘進城去，
看看費家好姐姐，（出門，帶門，向內）
王大娘，我陪費大娘上街去，難為你替我
听一下門！

（內聲：“是喲！早去早回喲！”）

文 姐：曉得！（對費大娘，愉快地）走！

（二人圓場）

文 姐：（唱曲二“打瓜圓調”）

昨日洗衣下河灣，
看見彩龍船，
花花大姐船頭站，
打鑼打鼓彈絲弦。

費大娘：（唱曲二“打瓜圓調”）

昨日打柴下山坡，
看見大駱駝，
駱駝生來頸子長，
背上兩個肉垛垛。

（費大娘學駱駝樣子，逗得文姐乐的哈哈笑）

費大娘：（合唱曲二“打瓜圓調”）

翻過崗，轉過彎，
喲！一片瓜田在路邊，
大瓜小瓜愛壞人。
青藤綠葉真好看。

文 姐：大娘，這瓜老大一個一個的，真好。

費大娘：真好！比我種的還好些！

文 姐：大娘，歇口！（再走吧）（想吃瓜）

費大娘：好啥！（知文姐想吃瓜）……文姐，這瓜你可認得？

文 姐：我認得。

費大娘：好，我打几个瓜謎給你猜，看你可猜得到？

文 姐：我猜得到，你講！

費大娘：（唱曲四“對瓜謎調”）

青青的藤，
金黃的花，
桃子形的叶，
肉滾滾的瓜，
有楞楞的，
綠陰陰的，
吃到嘴里噴香的，
它的名字叫么瓜？

文 姐：（搶着說）是香瓜！

費大娘：對！給你猜到了。

（唱曲四“對瓜謎調”）

綠陰陰的棚，
扎呀扎黃花，
吹喇叭，嘟嘟打，
挂燈籠，迎親家，
扁扁的，癩癩的，
吃到嘴里麵麵的，
它的名字……

文 姐：叫老南瓜！

費大娘：喂！真聰明，再來一個！

（唱曲四“對瓜謎調”）

一個小姑娘，
身穿綠布褂，
白白胖胖的，
長得粗又大，
渾身擦白粉，
頭戴小白花，
“摸秋”摸回家，
嫂嫂養娃娃，
你猜猜，你想想，
它的名字叫么瓜？

文 姐：（唱曲四“對瓜謎調”）

一個小姑娘，
身穿綠布褂，
白白胖胖的，
長得粗又大，
渾身擦白粉，
頭戴小白花，
“摸秋”摸回家，
嫂嫂養娃娃，
我猜猜，我想想，
它的名字……

費大娘：噫！它的名字叫个什么瓜？

文 姐：（念）它的名字……（向大娘）大娘，这个瓜我曉得，我吃过的，我今朝心里急，想不起來了。

費大娘：猜不到就猜不到，不要講心里急想不起來！（自語）这老冬瓜她一定猜不到了！

文 姐：喲！是个冬瓜！

費大娘：我講的！

文 姐：我猜的！我还摸过秋的，我不曉得呀！我……不信，你再打一个。

費大娘：（喜爱地望着文姐）
（唱曲四“对瓜謎調”）

瞪着大眼睛，
呆呆地望着人，
翘着小嘴巴，
能挂香油瓶，
又蹦又会跳，
呆头呆腦叫么瓜？

文 姐：（默念着，做着样子）
（唱曲四“对瓜謎調”）

瞪着大眼睛，
呆呆地望着人，
翘着小嘴巴，

能挂香油瓶，
又蹦又会跳，
呆头呆腦的……

費大娘： 嚶！这是什么瓜？

文 姐： 大娘！这是什么稀奇古怪的瓜啥？我猜不到。

費大娘： 呆头呆腦是个小傻瓜！

文 姐： 啊！是个小傻瓜！（轉念一想）这不是瓜，是講我的，我不走了。

費大娘： 好了，好了，这个不算，另講一个你猜。

文 姐： 我不猜了……大娘，我嘴干！……買个西瓜吃下子。

費大娘： 你猜到就吃，猜不到就走！

（唱曲四“对瓜謎語”）

牽青藤，开黃花，
圓圓的，这么大，
清涼的，蜜甜的，
它的名字叫做什么瓜？

文 姐： 大娘！清涼的，蜜甜的，猜到我要吃呢！

費大娘： 嚶！

文 姐： 是西瓜！

費大娘： 不錯。大熱天，買个西瓜吃，人要舒暢些。

費大娘：
文 姐： （喊）看瓜的！看瓜的！買瓜啲！

費大娘：沒得人！（失望地）

文 姐：嗯——我啃干嘛！

費大娘：沒人，買不爰，走吧！

文 姐：（不想走，簡直想哭了，忽然想起來）大娘，摘個瓜，瓜藤底下放三個銅錢，看瓜人自己來撿，不偷不拿又不欠，可好？

費大娘：小丫頭真會想喲！好！（摘瓜）

費大娘：（合唱曲五“摘瓜調”）
文 姐：

來在瓜田下，

摘了一個瓜，

沒有刀子切。

沒有東西殺，

吓！

小拳頭打個七八下。（唱）

費大娘：（唱）西瓜傘打破，

文 姐：（唱）文姐笑哈哈。

費大娘：（唱）黑子紅麵啊。

文 姐：（唱）把人都愛煞！

費大娘：（合唱）又甜又好吃。
文 姐：

才把渴解下。

（朝灣來一面往眼前，一面走出來，驀然看到她二人在吃瓜，開始一撈，隨後一沖而上）

龔繼來：（唱曲六“快四平調”）